

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Dokument sporządzono zgodnie z rozporządzeniem REACH 1907/2006z dnia 18.12.2006r. art. 31  
oraz z rozporządzeniem MZ z dnia 09.01 2009r. /Dz.U. 20 poz. 106/

## KONCENTRAT W-68

Data wydania 22.01.1999r.r.

Aktualizacja maj 2011r.

Strona 1 z 6

### 1. Identyfikacja preparatu. Identyfikacja przedsiębiorstwa.

#### 1.1. Identyfikacja preparatu

KONCENTRAT W-68

#### 1.2. Zastosowanie preparatu

Preparat służy do przygotowania kąpieli antykorozyjnej, przeznaczonej do konserwacji, beztermicznego osuszania wyrobów stalowych i neutralizacji zanieczyszczeń na ich powierzchniach.

#### 1.3. Identyfikacja przedsiębiorstwa

„CHEMA” Spółdzielnia Pracy; Olesin ul. Pałacowa 41,42,53 05-311 Dębe Wielkie  
tel. (025) 757 78 10; e-mail: [chema@chema.com.pl](mailto:chema@chema.com.pl)

#### 1.4. Telefon alarmowy

+48/025 757 78 10 czynny w godz. 7-14

### 2. Identyfikacja zagrożeń.

#### Klasyfikacja preparatu.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt został sklasyfikowany jako niebezpieczny dla zdrowia.

W tabeli poniżej przedstawiono klasyfikację szczegółową:

Symbole znaków ostrzegawczych	Numery zwrotów rodzaju zagrożenia (R)	Brzmienie zwrotów ( R )
Xn	20/21/22	Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu
	65	Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenia płuc w przypadku połknięcia

#### Zagrożenia fizykochemiczne.

W normalnych warunkach stosowania preparat nie stwarza zagrożenia.

#### Zagrożenia dla zdrowia człowieka.

Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą, może powodować uszkodzenia płuc w przypadku połknięcia.

**Zagrożenie dla środowiska.** Produkt o niewielkiej szkodliwości na organizmy. W dużych ilościach jednak może stanowić zagrożenie dla organizmów wodnych oraz dla wód powierzchniowych i gruntowych

### 3. Skład/Informacja o składnikach.

NAZWA	Numer CAS	Numer EINECS	Numer Indeksowy	Zawartość %	Klasyfik.	ZwrotyR
Destylaty lekkie zubożnione chemicznie (ropa naftowa) frakcjanaftowa niespecyfikowana	64742-31-0	265-132-5	649-421-00-7	ok. 19%	Xn	R: 65
Amidy, imidy, imidazoliny				ok.40%	Xn	R: 20/21/22
Trójetanoloamina	102-71-6	203-09-8		ok.1,5%	Xi	R36/38
Oktadecyloamina	124-30-1			ok.2%	Xi, N	R38-41-51/53

### 4. Pierwsza pomoc.

W razie wystąpienia objawów zatrucia należy zwrócić się o pomoc lekarską. Skażoną odzież przed ponownym wykorzystaniem należy wyprać.

#### Zatrucie inhalacyjne:

Ryzyko inhalacji istnieje tylko w przypadku utworzenia się mgły produktu lub też w wyniku jego ogrzania. Zapewnić dostęp świeżego powietrza. Jeżeli nie nastąpi poprawa, zapewnić pomoc medyczną.

#### Zatrucie doustne:

Nie wywoływać wymiotów. Nie podawać nic doustnie. Jeżeli nie nastąpi poprawa, zapewnić pomoc medyczną.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Dokument sporządzono zgodnie z rozporządzeniem REACH 1907/2006z dnia 18.12.2006r. art. 31  
oraz z rozporządzeniem MZ z dnia 09.01.2009r. /Dz.U. 20 poz. 106/

### KONCENTRAT W-68

Data wydania 22.01.1999r.r.

Aktualizacja maj 2011r.

Strona 2 z 6

#### **Skazienie oczu:**

Przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. W trakcie przemywania powieki należy utrzymywać lekko odciągnięte i otwarte. Stosować łagodny strumień wody. Zwrócić się o pomoc lekarską.

#### **Skazienie skóry:**

Zmyć dużą ilością wody z mydłem. Jeżeli wystąpi podrażnienie, zapewnić pomoc medyczną. Jeżeli skóra jest narażona na kontakt z mgłą wysokociśnieniową, produkt może wnikać do organizmu. W takim przypadku należy zgłosić się do lekarza, nawet, gdy nie będą zauważone żadne negatywne objawy.

#### **5. Postępowanie w przypadku pożaru.**

##### **Zalecenia ogólne:**

Zawiadomić otoczenie o awarii. Usunąć z rejonu zagrożenia wszystkie osoby nie biorące udziału w akcji gaśniczej. Powiadomić Państwową Straż Pożarną, a w razie konieczności władze terenowe i najbliższą jednostkę Ratownictwa Chemicznego.

##### **Właściwe środki gaśnicze**

Piana, mgła wodna, suche proszki gaśnicze, CO<sub>2</sub>, piasek lub ziemia tylko w przypadku małych pożarów.

##### **Niewłaściwe środki gaśnicze**

Woda podawana silnym strumieniem.

##### **Szczególne zagrożenia**

Opakowania znajdujące się w pobliżu strefy pożaru należy chłodzić strumieniami wody.

##### **Sprzęt ochronny dla strażaków**

W przypadku niepotwierdzenia braku zagrożenia zapewnić aparaty izolujące drogi oddechowe. Stosować pożarnicze ubrania bojowe jako zabezpieczenie podstawowe. Nie dopuścić do przedostania się wody gaśniczej do kanalizacji.

#### **6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.**

##### **Zalecenia ogólne**

Zawiadomić otoczenie o awarii. Usunąć z obszaru zagrożenia wszystkie osoby niebiorące udziału w likwidacji skutków zdarzenia. W razie konieczności zarządzić ewakuację. Wezwać Państwową Straż Pożarną, ekipy ratownicze oraz Policję Państwową. W akcji ratunkowej mogą brać udział jedynie osoby przeszkolone, wyposażone we właściwą odzież i sprzęt ochronny.

##### **Indywidualne środki ostrożności**

Unikać kontaktu ze skórą i oczami, używać masek ochronnych, ubrań powlekanych, butów na gumowej podeszwie.

##### **Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Nie dopuścić do przedostania się preparatu do studzienek, wód powierzchniowych, gruntowych i akwenów. W przypadku dostania się produktu do studzienek, wód gruntowych i powierzchniowych oraz akwenów wodnych natychmiast powiadomić odpowiednie władze.

##### **Metody oczyszczania**

Ograniczyć wyciek. W razie powstania dużego wycieku obwałować miejsce uwolnienia, zabezpieczoną cieczą odpompować. Pozostałość, lub w przypadku małego wycieku, całkowitą ilość rozlanego produktu, przysypać chłonnym materiałem np. piaskiem lub ziemią. Zebrać do opakowania awaryjnego. Zebrany produkt przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### **7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie.**

##### **7.1 Postępowanie z preparatem.**

Unikać wdychania par, kontaktu ze skórą i oczami. W miejscu stosowania nie jeść, nie pić. Pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przestrzegać zasad higieny osobistej. Stosować odzież ochronną zgodnie z punktem 8. Przestrzegać zakazu palenia, stosowania otwartego ognia.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Dokument sporządzono zgodnie z rozporządzeniem REACH 1907/2006z dnia 18.12.2006r. art. 31  
oraz z rozporządzeniem MZ z dnia 09.01.2009r. /Dz.U. 20 poz. 106/

### KONCENTRAT W-68

Data wydania 22.01.1999r.r.

Aktualizacja maj 2011r.

Strona 3 z 6

#### 7.2 Magazynowanie.

W oryginalnych, szczelnie zamkniętych i właściwie oznakowanych opakowaniach. Produkt opakowany chronić przed nagraniem oraz promieniami słonecznymi. Podłoże przeznaczone do składowania powinno być nienasiąkliwe. Zapewnić odpowiednią wentylację. Na terenie magazynu przestrzegać zakazu palenia, stosowania otwartego ognia. Podane warunki magazynowania dotyczą również próżnych nieczyszczonych opakowań. Osoby mające kontakt z produktem przeszkolić z zakresu właściwości fizykochemicznych substancji oraz wynikających z nich zagrożeń.

#### 7.3 Specyficzne zastosowania

Nie dotyczy.

#### 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej.

##### Środki techniczno-organizacyjne minimalizujące narażenie pracowników.

Należy zapewnić ogólną wentylację. W razie konieczności również konieczna jest wentylacja miejscowa. Dbać o czystość i ład na stanowisku pracy.

##### Wartości graniczne narażenia

/wg rozp.MPiPS Dz.U 217 poz 1833 z 2002r. /z późniejszymi zmianami

NDS - 5 mg/m<sup>3</sup> – dla fazy ciekłej aerozolu;

NDSCh - 10 mg/m<sup>3</sup> – dla fazy ciekłej aerozolu;

##### Środki ochrony indywidualnej.

Ochrona dróg oddechowych: w normalnych warunkach pracy, przy dostatecznej wentylacji nie jest wymagana;

Ochrona rąk: rękawice ochronne;

Ochrona oczu: okulary ochronne z bocznymi osłonami;

Ochrona skóry: ubranie ochronne

##### Środki zapewniające właściwą higienę

Przestrzegać podstawowych zasad higieny: nie jeść, nie pić, nie palić na stanowisku pracy. Zawsze po skończeniu pracy umyć ręce wodą z mydłem. Skażone produktem ubranie natychmiast wymienić na czyste.

#### 9. Właściwości fizyczne i chemiczne.

##### 9.1 Informacje ogólne

Postać: Przezroczysta ciecz o brunatnej barwie

Zapach: Charakterystyczny dla produktów naftopochodnych

##### 9.2 Ważne informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska

Treść	Parametr
pH	Nie dotyczy
Temperatura wrzenia, powyżej	200°C
Temperatura zapłonu	Powyżej 70°C /Martens-Pensky/
Temperatura samozapłonu	Brak danych
Właściwości wybuchowe	Brak danych
Temperatura krzepnięcia	Poniżej -5°C
Prężność par	Brak danych
Gęstość /w temp.20°C/	Ok. 900 kg/m <sup>3</sup>
Rozpuszczalność w wodzie	Nie rozpuszcza się
Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach	Rozpuszczalniki naftopochodne
Szybkość parowania	Brak danych
Gęstość par	Brak danych
Reaktywność	Stabilny
Właściwości korozyjne	Nie wykazuje właściwości korozyjnych

#### 10. Stabilność i reaktywność.

Trwały w normalnych warunkach stosowania.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Dokument sporządzono zgodnie z rozporządzeniem REACH 1907/2006z dnia 18.12.2006r. art. 31  
oraz z rozporządzeniem MZ z dnia 09.01.2009r. /Dz.U. 20 poz. 106/

### KONCENTRAT W-68

Data wydania 22.01.1999r.r.

Aktualizacja maj 2011r.

Strona 4 z 6

#### 10.1 Warunki, których należy unikać.

Wysoka temperatura, źródła zapłonu.

#### 10.2 Materiały, których należy unikać.

Unikać kontaktu ze środkami utleniającymi.

#### 10.3 Niebezpieczne produkty rozkładu

Niepełne spalanie może dawać w efekcie gazy jak CO, CO<sub>2</sub>, aldehydy, sadzę.

### 11. Informacje toksykologiczne

#### Dawki i stężenia toksyczne

##### Toksyczność produktu

Brak danych toksykologicznych produktu

##### Drogi wnikania preparatu

Układ oddechowy, pokarmowy, skóra i oczy

#### Działanie ostre /toksyczność ostra, działanie drażniące i działanie żrące/

Układ oddechowy: może powodować uszkodzenia płuc w przypadku połknięcia;

Układ pokarmowy: bóle brzucha, wymioty;

Skóra: może powodować podrażnienia skóry;

Oczy: Zaczerwienienie, stany zapalne spojówek, pieczenie, łzawienie oczu;

#### Działanie uczulające

Może działać uczulająco.

#### Toksyczność dawki powtarzalnej

Brak danych

#### Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość.

Preparat nie jest zaklasyfikowany jako rakotwórczy, mutageny oraz działający na rozrodczość.

### 12. Informacje ekologiczne.

#### 12.1 Ekotoksyczność.

Brak danych progowych dla organizmów wodnych w odniesieniu do preparatu.

#### 12.2 Mobilność

Brak danych dla produktu.

#### 12.3 Trwałość i zdolność do rozkładu.

Brak danych

#### 12.4 Zdolność do biokumulacji

Brak danych

#### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT

Nie dotyczy

#### 12.6 Inne szkodliwe skutki działania.

Produkt nie rozpuszcza się w wodzie.

Dopuszczalne zanieczyszczenia śródlądowych wód powierzchniowych nie są ustalone.

#### 12.7 Rozprzestrzenianie się w wodzie.

Nierozpuszczalny w wodzie. Może utrzymywać się na jej powierzchni tworząc cienki film.

Rozprzestrzenianie się w glebie – na podstawie charakterystyki fizycznej i chemicznej można mówić o słabej skłonności produktu do rozprzestrzeniania się w gruncie.

Degradowalność – brak danych

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Dokument sporządzono zgodnie z rozporządzeniem REACH 1907/2006z dnia 18.12.2006r. art. 31  
oraz z rozporządzeniem MZ z dnia 09.01 2009r. /Dz.U. 20 poz. 106/

### KONCENTRAT W-68

Data wydania 22.01.1999r.r.

Aktualizacja maj 2011r.

Strona 5 z 6

#### **13. Postępowanie z odpadami.**

##### **Neutralizacja odpadów**

Obwieszczenie Marszałka Sejmu RP z dnia 14.09.2010r w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o odpadach /Dz.U. z 5.10.2010r. nr 85 poz. 1243/ z późniejszymi zmianami

Nie dopuścić do przedostania do akwenów, kanalizacji, studzienek i wód gruntowych. Pozostałości preparatu utylizować zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

##### **Postępowanie z opakowaniami**

- Odzysk /recykling/ lub unieszkodliwianie odpadów opakowaniowych przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami Odzysk /recykling/ lub unieszkodliwianie odpadów opakowaniowych przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami / Ustawa z dn.11.05.2001r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych DzU 63 poz. 638 z 2001r. późniejszymi zmianami:
- Rozp. Ministra Środowiska DzU. 112 poz.1206 z 2001r. w sprawie katalogu odpadów

##### **Klasyfikacja odpadów**

wg rozp. Ministra Środowiska w sprawie katalogu odpadów Dz.U.z 2001r. Nr 112 poz. 1206  
Kod identyfikacyjny: 13 01 05\*

#### **14. Informacje o transporcie.**

**Przepisy transportowe:** nie stosowane.

Nie stanowi zagrożenia w czasie transportu i nie wymaga specjalnego traktowania.

#### **15. Informacje dotyczące przepisów prawnych.**

Informacje zamieszczone na etykiecie

Xn



Substancja szkodliwa

##### **Zwroty zagrożenia**

R 20/21/22 Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu

R 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenia płuc w przypadku połknięcia

##### **Zwroty bezpiecznego stosowania**

S 2 Chronić przed dziećmi

S 23 Nie wdychać par

S 24 Unikać zanieczyszczenia skóry

S 36/37/39 Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy

S 62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnij porady lekarza-pokaż opakowanie lub etykietę

**Numer WE** – nie dotyczy

##### **Przepisy prawne**

- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 02.02.2011r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy /DzU z 2011 nr 33 poz. 166/
- Ustawa z dnia 25.02.2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach /DzU z 2011r. nr 63 poz 322/
- Ustawa z dn.14.09.2011r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o odpadach /DzU z 2010r nr 185 poz. 1243/ z późniejszymi zmianami
- Ustawa z dn.11.05.2001r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych/ DzU 63 poz. 638 z 2001r./ późniejszymi zmianami:
- Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn.27.09.2001r. w sprawie katalogu odpadów /DzU nr 112 poz.1206/
- Rozporządzenie MZ z dnia 5.03.2009r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych/DzU z 2009 Nr 53 poz. 439/

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Dokument sporządzono zgodnie z rozporządzeniem REACH 1907/2006z dnia 18.12.2006r. art. 31  
oraz z rozporządzeniem MZ z dnia 09.01.2009r. /Dz.U. 20 poz. 106/

### KONCENTRAT W-68

Data wydania 22.01.1999r.r.

Aktualizacja maj 2011r.

Strona 6 z 6

- Oświadczenie rządowe z dn.16.01.2009r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B do Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych /ADR/ sporządzonej w Genewie dn.30.09.1957r. /Dz.U z 2009r nr 27 poz.162./
- Ustawa z dn.28.10.2002r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych /DzU z 2002r. nr 199 poz.1671/; z późniejszymi zmianami
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dn.29.11.2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy /DzU z 2002r. nr 217 poz.1833/ z późniejszymi zmianami
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 02.09.2003r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych /DzU z 2003r. nr 171 poz.1666/ z późniejszymi zmianami
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 5.03.2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (DzU z 2009r. nr 53, poz 439)
- Ustawa z dn.31.03.2004r. o przewozie koleją towarów niebezpiecznych /DzU nr 97 poz.962/ z późniejszymi zmianami
- Ustawa z dnia 9.01.2009r. o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz niektórych innych ustaw /Dz.U z 2009r. 2009 Nr 20 poz. 106/
- 

#### **16. Informacje dodatkowe.**

##### **Brzmienie zwrotów R wskazujące rodzaj zagrożenia z punktu 2 i 3 karty**

R 20/21/22	Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu
R36/38	Działa drażniąco na oczy i skórę
R 38	Działa drażniąco na skórę.
R 41	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
R 51/53	Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
R 65	Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia

##### **Porady dotyczące szkoleń**

Osoby mające kontakt z produktem okresowo szkolić z zakresu właściwości fizykochemicznych produktu, wynikających z nich zagrożeń jak również z przepisów związanych z transportem towarów niebezpiecznych.

##### **Zalecenia ograniczenia stosowania oraz dalsze informacje**

Powyższe informacje są opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i dotyczą produktu w postaci, w jakiej jest dostarczany Dane dotyczące tego produktu przedstawiono w celu uwzględnienia wymogów bezpieczeństwa, a nie zagwarantowania jego szczególnych właściwości.

W przypadku, gdy warunki stosowania produktu nie znajdują się pod kontrolą producenta, odpowiedzialność za bezpieczne stosowanie produktu spada na użytkownika.

Niniejsza karta charakterystyki niebezpiecznej substancji chemicznej opracowana została na podstawie wyników badań wykonanych przez producenta oraz informacji pozyskanych z dostępnej literatury fachowej z uwzględnieniem obowiązujących w Polsce przepisów.

##### **Dokonane zmiany**

Punkt 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.

Punkt 13. Postępowanie z odpadami.

Punkt 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych